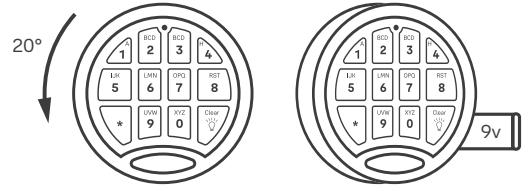




Yale EN Fire Safe User Manual



EN: Installing the batteries

Turn the outer ring of the lock housing to the left approximately 20°, pull it away from the base. Snap a 9v alkaline battery onto the battery clip and push it back into place. Place the outer ring back into place and turn it clockwise. Make sure to change the Entry Code and Master code.

Low Battery Warning

When a code has been entered, the unit will flash and beep several times. Change the battery immediately.

The safe is delivered with an activated Master Code (pre-set factory code 1-2-3-4-5-6). For security reasons you should change the Master Code immediately after putting the safe into operation.

Change Master Code

Always change the code when the safe door is open and check several times before closing the door.

- 1) Enter 0-0-0-0-0-0 (1 beep)
- 2) Enter existing code (pre-set factory code 1-2-3-4-5-6) 1 Beep
- 3) Enter new 6-digit code (1 beep)
- 4) Repeat the new 6-digit code (2 beeps)

Please note: A long beep means the code has not been accepted, try again.



Important: Make sure to remember the code or keep in a secure place. The safe cannot be opened if the code is forgotten.

The safe is delivered with an activated Master Code. A second User Code can be added.

Add User Code

- 1) Enter the master code and hold down the last digit (2 beeps)

Please note: Three beeps means the code has not been accepted, try again.

- 2) Press key '1' (1 Beep)
- 3) Enter new 6-digit code (1 beep)
- 4) Repeat the new 6-digit code (1 beep)

Please note: A long beep means the code has not been accepted, try again.

Delete User Code

- 1) Enter the Master code and hold down the last digit (2 beeps).
- 2) Press key '3' (1 beep)

Opening the Door

- 1) Enter user code or Master Code (1 beep)
- 2) The door opens

Lockdown

After four consecutive incorrect entries the safe will lock down for five minutes. The safe will beep every 5 seconds. After five minutes there will be one long beep and two short ones. If batteries are taken out and replaced, the five minute lockdown will start again.



Caution
This safe is heavy, assess weight before lifting or moving it.

ES: Instalación de las pilas

Gira el anillo exterior de la carcasa de la cerradura hacia la izquierda aproximadamente 20° y retírala de la base. Coloca una pila alcalina de 9V en el clip de la pila y empújala hacia su lugar. Vuelve a colocar el anillo exterior en su lugar y giralo en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrate de cambiar el Código de Entrada y el Código Maestro.

Aviso de batería baja

Al introducir un código, la unidad parpadea y emite varios pitidos. Cambia la pila inmediatamente.

La caja fuerte se entrega con un Código Maestro activado (código preestablecido de fábrica 1-2-3-4-5-6). Por motivos de seguridad, deberás cambiar el Código Maestro inmediatamente tras ponerla en funcionamiento.

Cambiar el Código Maestro

Cambia el código siempre con la puerta de la caja fuerte abierta y compruébalo varias veces antes de cerrar la puerta.

- 1) Introduce 0-0-0-0-0-0 (1 pitido)
- 2) Introduce el código existente (código preestablecido de fábrica 1-2-3-4-5-6) 1 pitido
- 3) Introduce el nuevo código de 6 dígitos (1 pitido)
- 4) Repite el nuevo código de 6 dígitos (2 pitidos)

Ten en cuenta: Un pitido largo significa que el código no ha sido aceptado, inténtalo de nuevo.



Importante: Asegúrate de recordar el código o guárdalo en un lugar seguro. La caja fuerte no se puede abrir si se olvida el código.

La caja fuerte se entrega con un Código Maestro activado. Se puede añadir un segundo código de usuario.

Añadir código de usuario

- 1) Introduce el código maestro y mantén presionado el último dígito (2 pitidos)

Nota: Tres pitidos significan que el código no ha sido aceptado, inténtalo de nuevo.

- 2) Presiona la tecla '1' (1 pitido)
- 3) Introduce el nuevo código de 6 dígitos (1 pitido)
- 4) Repite el nuevo código de 6 dígitos (1 pitido)

Ten en cuenta: Un pitido largo significa que el código no ha sido aceptado, inténtalo de nuevo.

Eliminar código de usuario

- 1) Introduce el código maestro y mantén presionado el último dígito (2 pitidos)

Nota: Tres pitidos significan que el código no ha sido aceptado, inténtalo de nuevo.

- 2) Pulsa la tecla '3' (1 pitido)

Apertura de la puerta

- 1) Introduce el código de entrada o Código Maestro (1 pitido)
- 2) La puerta se abre

Bloqueo

Tras cuatro entradas incorrectas consecutivas, la caja fuerte se bloquea durante cinco minutos. La caja fuerte emite un pitido cada 5 segundos. Tras cinco minutos, se escucha un pitido largo y dos cortos. En caso de extraer y reemplazar las pilas, el bloqueo de cinco minutos comienza de nuevo.



Precaución
Esta caja fuerte es pesada, evalúa el peso antes de levantarla o moverla.

FR: Installation de la pile

Tournez l'anneau extérieur du boîtier de serrure vers la gauche d'environ 20°, puis retirez-le de la base. Fixez une pile alcaline 9V sur le clip prévu et remettez-la en place. Remettez l'anneau extérieur en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous de modifier le code utilisateur et le code maître.

Avertissement de batterie faible

Lorsque vous saisissez un code, l'appareil clignote et émet plusieurs bips. Remplacez la pile immédiatement.

Le coffre-fort est livré avec un code maître activé (code usine prédéfini 1-2-3-4-5-6). Pour des raisons de sécurité, vous devez modifier le code maître immédiatement après la mise en service du coffre-fort.

Changer le code maître

Changez toujours le code lorsque la porte du coffre-fort est ouverte et vérifiez plusieurs fois avant de fermer la porte.

- 1) Entrez 0-0-0-0-0-0 (1 bip)
- 2) Entrez le code existant (code d'usine prédéfini 1-2-3-4-5-6) (1 bip)
- 3) Entrez le nouveau code à 6 chiffres (1 bip)
- 4) Répétez le nouveau code à 6 chiffres (2 bips)

Attention: Un bip long signifie que le code n'a pas été accepté, réessayez.



Important: Assurez-vous de mémoriser le code ou de le conserver dans un endroit sûr. Le coffre-fort ne peut pas être ouvert si le code est oublié.

Le coffre-fort est livré avec un code maître activé. Un deuxième code utilisateur peut être ajouté.

Ajouter un code utilisateur

- 1) Entrez le code maître et maintenez la dernière touche enfoncée du code (2 bips).

Attention: Trois bips signifient que le code n'a pas été accepté, réessayez.

- 2) Appuyez sur la touche '1' (1 bip)
- 3) Entrez le nouveau code à 6 chiffres (1 bip)
- 4) Répétez le nouveau code à 6 chiffres (1 bip)

Attention: Un bip long signifie que le code n'a pas été accepté, réessayez.

Supprimer le code utilisateur

- 1) Entrez le code maître et maintenez la dernière touche enfoncée du code (2 bips).

Attention: Trois bips signifient que le code n'a pas été accepté, réessayez.

- 2) Appuyez sur la touche '3' (1 bip)

Ouverture de la porte

- 1) Entrez le code utilisateur ou le code maître (1 bip)
- 2) La porte s'ouvre

Sécurité

Après quatre tentatives consécutives incorrectes, le coffre se verrouille pendant cinq minutes. Le coffre émet un bip toutes les 5 secondes. Après cinq minutes, il émettra un bip long et deux bips courts. Si les piles sont retirées puis remises en place, le verrouillage de cinq minutes redémarrera.



Prudence
Ce coffre-fort est lourd, évaluez son poids avant de le soulever ou de le déplacer.

DE: Batterien einlegen

Drehen Sie den Außenring des Schlossgehäuses ca. 20° nach links und ziehen Sie ihn von der Tür ab. Stecken Sie eine 9-V-Alkalibatterie in den Batterieclip und schließen Sie das Batteriefach wieder. Setzen Sie den Außenring wieder ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn. Stellen Sie sicher, dass Sie den Zugangscode und den Mastercode ändern.

Warnung bei niedrigem Batteriestand

Wenn ein Code eingegeben wurde, blinkt das Gerät mehrmals und gibt einen Signalton. Wechseln Sie sofort die Batterie.

Der Tresor wird mit aktiviertem Mastercode (werkseitig voreingestellter Code 1-2-3-4-5-6) ausgeliefert. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Mastercode sofort nach Inbetriebnahme des Tresors ändern.

Mastercode ändern

Ändern Sie den Code immer bei geöffneter Tresortür und überprüfen Sie ihn mehrmals, bevor Sie die Tür schließen.

- 1) Geben Sie 0-0-0-0-0-0 ein (1x Signalton)
- 2) Geben Sie den vorhandenen Code ein (werkseitig voreingestellter Code 1-2-3-4-5-6). 1x Signalton
- 3) Geben Sie den neuen 6-stelligen Code ein (1x Signalton)
- 4) Wiederholen Sie den neuen 6-stelligen Code (2x Signalton).

Bitte beachten Sie: Ein langer Signalton bedeutet, dass der Code nicht akzeptiert wurde. Versuchen Sie es erneut.



Wichtig: Merken Sie sich den Code unbedingt oder bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf. Wird der Code vergessen, kann der Tresor nicht geöffnet werden.

Der Tresor wird mit aktiviertem Mastercode ausgeliefert. Ein zweiter Benutzercode kann hinzugefügt werden.

Benutzercode hinzufügen

- 1) Geben Sie den Mastercode ein und halten Sie die letzte Ziffer gedrückt (2x Signalton).

Bitte beachten Sie: Drei Signaltöne bedeuten, dass der Code nicht akzeptiert wurde. Versuchen Sie es erneut.

- 2) Drücken Sie die Taste "1" (1x Signalton)
- 3) Geben Sie den neuen 6-stelligen Code ein (1x Signalton)
- 4) Wiederholen Sie den neuen 6-stelligen Code (1x Signalton).

Bitte beachten Sie: Ein langer Signalton bedeutet, dass der Code nicht akzeptiert wurde. Versuchen Sie es erneut.

Benutzercode löschen

- 1) Geben Sie den Mastercode ein und halten Sie die letzte Ziffer gedrückt (2x Signalton).

Bitte beachten Sie: Drei Signaltöne bedeuten, dass der Code nicht akzeptiert wurde. Versuchen Sie es erneut.

- 2) Drücken Sie die Taste "3" (1x Signalton)

Tür öffnen

- 1) Zugangscode oder Mastercode eingeben (1x Signalton)
- 2) Die Tür öffnet.

Sperrung

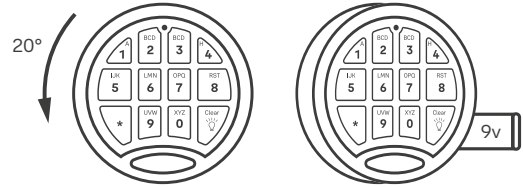
Nach vier aufeinanderfolgenden falsche PIN-Eingaben wird der Tresor für fünf Minuten gesperrt. Der Tresor gibt alle 5 Sekunden einen Signalton. Nach fünf Minuten ertönen ein langer und zwei kurze Signaltöne. Wenn die Batterien herausgenommen und ausgetauscht werden, beginnt die fünfminütige Sperrung erneut.



Vorsicht
Dieser Tresor ist schwer. Beurteilen Sie das Gewicht, bevor Sie ihn anheben oder bewegen.



Yale EN Fire Safe User Manual



IT: Inserire le batterie

Ruota l'anello esterno dell'alloggiamento della serratura verso sinistra di circa 20° ed estrailo dalla base. Inserisci una batteria alcalina da 9V nel vano batteria e reinserirlo in posizione. Riposiziona l'anello esterno e ruotalo in senso orario. Assicurati di modificare il codice di accesso e il codice master.

Avviso di batterie quasi scariche

Una volta inserito un codice, l'unità lampeggerà ed emetterà un segnale acustico diverse volte. Cambiare immediatamente la batteria.

La cassaforte viene consegnata con un codice master (codice preimpostato 1-2-3-4-5-6). Per motivi di sicurezza è necessario modificare il codice master subito dopo la messa in funzione della cassaforte.

Modificare il Codice Master

Cambia sempre il codice quando la porta della cassaforte è aperta e controlla più volte prima di chiudere la porta.

- 1) Digita 0-0-0-0-0-0 (1 bip)
- 2) Immetti il codice esistente (codice preimpostato 1-2-3-4-5-6) 1 bip
- 3) Inserisci il nuovo codice a 6 cifre (1 bip)
- 4) Ripeti il nuovo codice a 6 cifre (2 beep)

Nota: Un segnale acustico prelungato indica che il codice non è stato accettato, riprova.



Importante: Assicurati di ricordare il codice o di conservarlo in un luogo sicuro. La cassaforte non potrà essere aperta se si dimentica il codice.

La cassaforte viene consegnata con un codice master. È possibile aggiungere un secondo codice utente.

Aggiungere un codice utente

- 1) Digita il codice master e tieni premuta l'ultima cifra (2 bip)
- 2) Premi il tasto '1' (1 bip)
- 3) Inserisci il nuovo codice a 6 cifre (1 bip)
- 4) Ripeti il nuovo codice di 6 cifre (1 bip)

Nota: Tre segnali acustici indicano che il codice non è stato accettato, riprova.

- 1) Premi il tasto '1' (1 bip)
- 2) Inserisci il nuovo codice a 6 cifre (1 bip)
- 3) Ripeti il nuovo codice di 6 cifre (1 bip)

Nota: Un segnale acustico prelungato indica che il codice non è stato accettato, riprova.

Elimina codice utente

- 1) Digita il codice master e tieni premuta l'ultima cifra (2 bip)

Nota: Tre segnali acustico prelungato indica che il codice non è stato accettato, riprova.

- 2) Premi il tasto '3' (1 bip)

Apertura dello sportello

- 1) Digita il codice di accesso o il codice master (1 bip)
- 2) La porta si apre

Blocco

Dopo quattro codici errati consecutivi la cassaforte si bloccherà per cinque minuti. La cassaforte emetterà un segnale acustico ogni 5 secondi. Dopo cinque minuti si sentirà un segnale acustico prelungato e due beep. Se le batterie vengono estratte e sostituite, il blocco di cinque minuti ricomincerà.



Attenzione

Questa cassaforte è pesante, valutarne il peso prima di sollevarla o spostarla.

BG: Монтаж на батериите

Завъртете външния пръстен на корпуса на ключалката наляво приблизително на 20°, издърпайте го от основата. Поставете 9V алкална батерия върху щипката на батерията и я натиснете обратно на мястото ѝ. Поставете външния пръстен обратно на мястото му и го завъртете по посока на часовниковата стрелка. Не забравяйте да промените Код за достъп и Матър код.

Предупреждение за изтощена батерия

Когато кодът бъде въведен, уредът ще мига и ще чуете звуков сигнал няколко пъти. Незабавно сменете батерията.

Сейфът се доставя с активиран Матър код (предварително зададен фабричен код 1-2-3-4-5-6). От съображения за сигурност трябва да промените матър кода веднага след пускането на сейфа в експлоатация.

Промяна на Матър код

Променяйте кодовете при отворена врата на сейфа и проверявайте няколко пъти, преди да затворите вратата.

- 1) Въведете 0-0-0-0-0-0 (1 сигнал)
- 2) Въведете настоящия код (фабричен код 1-2-3-4-5-6) 1 сигнал
- 3) Въведете нов 6-цифрен код (1 сигнала)
- 4) Повторете новия 6-цифрен код (2 сигнала)

Моля, обърнете внимание: Дългият звуков сигнал означава, че кодът не е приет, опитайте отново.



Важно: Уверете се, че сте запомнили кода или го съхранявайте на сигурно място. Сейфът не може да бъде отворен, ако кодът е забравен.

Сейфът се доставя с активиран Матър код. Може да се добави втори потребителски код.

Добавете потребителски код

- 1) Въведете Матър код и задръжте натисната последната му цифра при въвеждането (2 сигнала)

Моля, обърнете внимание: Три звукови сигнала означават, че кодът не е приет, опитайте отново.

- 2) Натиснете клавиш '1' (1 сигнал)
- 3) Въведете нов 6-цифрен код (1 сигнала)
- 4) Повторете новия 6-цифрен код (2 сигнала)

Моля, обърнете внимание: Дългият звуков сигнал означава, че кодът не е приет, опитайте отново.

Изтриване на потребителски код

- 1) Въведете Матър код и задръжте натисната последната му цифра при въвеждането (2 сигнала)
- 2) Натиснете '3' (1 сигнал)

Отваряне на вратата

- 1) Въведете Код за достъп или Матър код
- 2) Вратата се отваря

Автоматично блокиране

След четири последователни неправилни въвеждания на кодове сейфът ще се блокира за пет минути. Сейфът ще издава звуков сигнал на всеки 5 секунди. След пет минути ще има един дълъг звуков сигнал и два къси. Ако батериите се извадят и сменят, петминутното автоматично блокиране ще започне отново.



Внимание

Този сейф е тежък, преценете теллото му, преди да го вдигнете или преместите.

CZ: Instalace baterie

Otočte vnější kroužek pouzdra zámku doleva o cca 20°, vytáhněte jej ze základny.

Zaklapněte 9V alkalickou baterii na svorku baterie a zatlačte ji zpět na místo. Nasadte vnější kroužek zpět na místo a otočte jím ve směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že jste změnili vstupní kód a hlavní kód.

Pozor - slabá baterie

Po zadání kódu jednotka několikrát zablíká a pípne. Ihned vyměňte baterii.

Sejř je dodáván s aktivovaným Hlavním kódem (přednastavený tovární kód 1-2-3-4-5-6). Z bezpečnostních důvodů byste měli změnit hlavní kód ihned po uvedení trezoru do provozu.

Změňte hlavní kód

Kód vždy měňte, když jsou dveře sejfy otevřené a před zavřením dveří jej zkontrolujte.

- 1) Zadejte 0-0-0-0-0-0 (1 pípnutí)
- 2) Zadejte stávající kód (přednastavený tovární kód 1-2-3-4-5-6) 1 pípnutí
- 3) Zadejte nový 6místný kód (1 pípnutí)
- 4) Zopakujte nový 6místný kód (2 pípnutí)

Poznámka: Dlouhé pípnutí znamená, že kód nebyl přijat, zkuste to znovu.

Důležité: Kód si zapamatujte nebo jej uschovejte na bezpečném místě.

Při zapomenutí kódu nelze sejf otevřít.

Sejř je dodáván s aktivovaným hlavním kódem. Lze přidat druhý uživatelský kód.

Přidat uživatelský kód

- 1) Zadejte hlavní kód a podržte stisknutou poslední číslici (2 pípnutí)

Poznámka: Tři pípnutí znamenají, že kód nebyl přijat, zkuste to znovu.

- 2) Stiskněte klávesu '1' (1 pípnutí)
- 3) Zadejte nový 6místný kód (1 pípnutí)
- 4) Zopakujte nový 6místný kód (1 pípnutí)

Poznámka: Dlouhé pípnutí znamená, že kód nebyl přijat, zkuste to znovu.

Smazat uživatelský kód

- 1) Zadejte hlavní kód a podržte stisknutou poslední číslici (2 pípnutí)

Poznámka: Tři pípnutí znamenají, že kód nebyl přijat, zkuste to znovu.

- 2) Stiskněte tlačítko '3' (1 pípnutí)

Otevření dveří

- 1) Zadejte uživatelský kód nebo hlavní kód (1 pípnutí)
- 2) Dveře se otevřou

Blokování

Po čtyřech po sobě jdoucích vstupech se trezor na pět minut uzamkne. Trezor bude pípat každých 5 sekund. Po pěti minutách se ozve jedno dlouhé pípnutí a dvě krátká.

Pokud jsou baterie vyjmuty a vyměněny, pětiminutové zablokování začne znovu.



Pozor

Tento sejř je těžký, před zvednutím nebo přemístěním zhodnoťte jeho váhu.

DK: Installer batterier

Drej den ydre ring på låsen til venstre ca. 20°, træk den væk fra bunden. Sæt det 9V alkaliske batteri på batteriklemmen, og skub det tilbage på plads. Sæt den ydre ring tilbage på plads og drej den med uret. Sørg for at ændre adgangskoden og masterkoden.

Lavt batteriniveau

Efter indtastning af koden vil enheden blinke og bippe flere gange. Skift batteriet med det samme.

Værdiskabet leveres med en aktiveret masterkode (forudindstillet fabrikskode 1-2-3-4-5-6). Af sikkerhedsmæssige årsager bør du ændre masterkoden umiddelbart efter, at værdiskabet er taget i brug.

Skift masterkode

Skift altid koden, når skabsdøren er åben, og tjek flere gange, før du lukker døren.

- 1) Indtast 0-0-0-0-0-0 (1 bip)
- 2) Indtast eksisterende kode (forudindstillet fabrikskode 1-2-3-4-5-6) 1 bip
- 3) Indtast ny 6-cifret kode (1 bip)
- 4) Gentag den nye 6-cifrede kode (2 bip)

Bemærk venligst: Et langt bip betyder, at koden ikke er blevet accepteret, prøv igen.



Vigtigt: Sørg for at huske koden eller opbevar den på et sikkert sted. Skabet kan ikke åbnes, hvis koden er glemt.

Værdiskabet leveres med en aktiveret Master Code. En anden brugerkode kan tilføjes.

Tilføj brugerkode

- 1) Indtast masterkoden og hold det sidste ciffer nede (2 bip)
- 2) Tryk på tasten '1' (1 bip)
- 3) Indtast ny 6-cifret kode (1 bip)
- 4) Gentag den nye 6-cifrede kode (1 bip)

Bemærk venligst: Et langt bip betyder, at koden ikke er blevet accepteret, prøv igen.

Slet brugerkode

- 1) Indtast masterkoden og hold det sidste ciffer nede (2 bip)
- 2) Tryk på tasten '3' (1 bip)

Åbne døren

- 1) Indtast adgangskode eller masterkode (1 bip)
- 2) Døren åbnes

Nedlukning

Efter fire på hinanden følgende forkerte indtastninger låses skabet i fem minutter. Skabet bipper hvert 5. sekund. Efter fem minutter vil der være et langt bip og to korte.

Hvis batterierne tages ud og udskiftes, starter den fem minutters låsning igen.

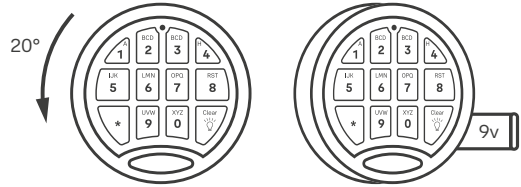


Forsigtighed

Dette skab er tungt, vurder vægten før du løfter eller flytter den.



Yale EN Fire Safe User Manual



EST: Patareide paigaldamine

Pöörake lukukorpuse välisrõngast umbes 20° vasakule, tõmmake see aluselt eemale. Kinnitage 9V leelispatari akuklambri külge ja lükake see tagasi oma kohale. Asetage välimine rõngas tagasi oma kohale ja keerake seda päripäeva. Muutke kindlasti kasutajakoodi ja peakoodi.

Patareide tühjenemise hoiatus

Kui kood on sisestatud, vilgub seade mitu korda ja piiksub. Vahetage kohe sel patari. Seif tarnitakse koos aktiveeritud peakoodiga (tehase eelseadistatud kood 1-2-3-4-5-6). Turvakaalutlustel peaksite peakoodi muutma kohe pärast seifi kasutuselevõttu.

Muuda peakoodi

Muutke alati koodi, kui seifi uks on avatud, ja kontrollige seda mitu korda enne ukse sulgemist.

- 1) Sisestage 0-0-0-0-0-0 (1 piiks)
- 2) Sisestage olemasolev kood (eelseadistatud peakood 1-2-3-4-5-6) 1 piiks
- 3) Sisestage uus 6-kohaline kood (1 piiks)
- 4) Korra ke ut 6-kohalist koodi (2 piiks)

Pange tahele: Pikk piiks tähendab, et koodi ei aktsepteeritud, proovige uuesti.



Tahtis: Jätke kood kindlasti meelde või hoidke seda kindlas kohas. Seifi ei saa avada, kui kood on ununenud.

Seif tarnitakse koos aktiveeritud peakoodiga. Lisada saab teise kasutajakoodi.

Lisa kasutajakood

- 1) Sisestage peakood ja hoidke all viimast numbrit (2 piiksu)

Pange tahele: Kolm piiksu tähendab, et koodi ei aktsepteeritud, proovige uuesti.

- 1) Vajutage klahvi '1' (1 piiks)
- 3) Sisestage uus 6-kohaline kood (1 piiks)
- 4) Korra ke ut 6-kohalist koodi (1 piiks)

Pange tahele: Pikk piiks tähendab, et koodi ei aktsepteeritud, proovige uuesti.

Kustuta kasutajakood

- 1) Sisestage põhikood ja hoidke all viimast numbrit (2 piiksu)
- 2) Vajutage klahvi '3' (1 piiks)

Ukse avamine

- 1) Sisestage kasutajakood või peakood (1 piiks)
- 2) Uks avaneb

Täielik sulgemine

Pärast nelja järjestikust koodi valesti sisestamist lukustub seif viieks minutiks. Seif piiksub iga 5 sekundijärel. Viie minuti pärast kostab üks pikk ja kaks lühikest piiksu. Kui patareid eemaldatakse ja asendatakse, algab viiminutiline lukustus uuesti.



Ettevaatus

See seif on raske, hinda selle kaalu enne tõstmist või teisaldamist.

FI: Paristojen asennus

Käännä lukkokotelon ulkorengasta vasemmalle n. 20°, ja vedä se irti alustasta. Asenna 9 voltin alkaliparisto paristolittimeen ja työnnä se takaisin paikalleen. Aseta ulkorengas takaisin paikoilleen ja käännä sitä myötäpäivään. Muista vaihtaa avauskoodi ja pääkäyttäjän koodi.

Alhaisen pariston varoitus

Kun koodi on syötetty, laite vilkkuu ja piippaa useita kertoja. Vaihda paristo välittömästi.

Turvakaappi toimitetaan esiasetettulla pääkäyttäjän koodilla (esiasetettu 1-2-3-4-5-6). Turvallisuusyhteyttä sinun tulee vaihtaa pääkäyttäjän koodi välittömästi turvakaapin käyttöönoton jälkeen.

Vaihda pääkäyttäjän koodi

Vaihda koodi vain, kun turvakaappi on auki ja varmista koodin toiminta useita kertoja ennen oven sulkemista.

- 1) Syötä 0-0-0-0-0-0 (1 piippaus)
- 2) Syötä nykyinen koodi (esiasetettu tehdaskoodi 1-2-3-4-5-6) 1 piippaus
- 3) Syötä uusi 6-numeroinen koodi (1 piippaus)
- 4) Toista uusi 6-numeroinen koodi (2 piippausta)

Huomaa: Pitkä äänimerkki tarkoittaa, että koodia ei ole hyväksytty. Yritä uudelleen.



Tärkeää:

Varmista, että muistat koodin tai säilytä se turvallisessa paikassa. Turvakaappia ei voi avata, jos koodi unohtuu.

Turvakaappi toimitetaan esiasetettulla pääkäyttäjän koodilla. Voit myös lisätä erillisen avauskoodin.

Lisää avauskoodi

- 1) Syötä pääkäyttäjän koodi ja pidä viimeistä numeroa alhaalla (2 piippausta)
- Huomaa:** Kolme piippausta tarkoittaa, että koodia ei ole hyväksytty. Yritä uudelleen.
- 2) Paina näppäintä '1' (1 piippaus)
- 3) Syötä uusi 6-numeroinen koodi (1 piippaus)
- 4) Toista uusi 6-numeroinen koodi (1 piippaus)

Huomaa: Pitkä äänimerkki tarkoittaa, että koodia ei ole hyväksytty. Yritä uudelleen.

Poista avauskoodi

- 1) Syötä pääkäyttäjän koodi ja pidä viimeistä numeroa alhaalla (2 piippausta)
- 2) Paina näppäintä '3' (1 piippaus)

Oven avaaminen

- 1) Syötä avauskoodi tai pääkäyttäjän koodi (1 piippaus)
- 2) Ovi avautuu

Käytönesto

Neljän peräkkäisen avausyrityksen jälkeen turvakaappi lukittuu viideksi minuutiksi. Turvakaappi piippaa 5 sekunnin välein. Viiden minuutin kuluttua kuuluu yksi pitkä ja kaksi lyhyttä piippausta. Jos paristot poistetaan ja vaihdetaan, viiden minuutin lukitus alkaa uudelleen.



Varoitus

Tämä turvakaappi on painava. Huomioi paino ennen sen nostamista tai siirtämistä.

GR: Τοποθετώντας τις μπαταρίες

Γυρίστε τον εξωτερικό δακτύλιο του περιβλήματος της κλειδαριάς προς τα αριστερά κατά 20° περίπου, τραβήξτε τον μακριά από τη βάση. Κουμπώστε μια αλκαλική μπαταρία 9v στο κλιπ μπαταρίας και σπρώξτε τη στη θέση της. Τοποθετήστε ξανά τον εξωτερικό δακτύλιο στη θέση του και γυρίστε τον δεξιόστροφα. Φροντίστε να αλλάξετε τον Κωδικό Εισόδου και τον Κύριο κωδικό.

Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας

Όταν έχει εισαχθεί ένας κωδικός, η μονάδα θα αναβοσβήσει και θα ηχήσει αρκετές φορές. Αλλάξτε αμέσως την μπαταρία.

Το χρηματοκιβώτιο παραδίδεται με ενεργοποιημένο Κύριο Κωδικό (προκαθορισμένος εργοστασιακός κωδικός 1-2-3-4-5-6). Για λόγους ασφαλείας, θα πρέπει να αλλάξετε τον Κύριο Κωδικό αμέσως μετά τη θέση σε λειτουργία του χρηματοκιβωτίου.

Αλλαγή Κύριου Κωδικού

Αλλάξτε πάντα τον κωδικό όταν η πόρτα του χρηματοκιβωτίου είναι ανοιχτή και ελέγχετε πολλές φορές πριν κλείσετε την πόρτα.

- 1) Εισαγάγετε 0-0-0-0-0-0 (1 μπιτ)
- 2) Εισαγάγετε τον υπάρχοντα κωδικό (προκαθορισμένος εργοστασιακός κωδικός 1-2-3-4-5-6) 1 μπιτ
- 3) Εισαγάγετε νέο 6ψήφιο κωδικό (1 μπιτ)
- 4) Επαναλάβετε τον νέο 6ψήφιο κωδικό (2 μπιτ)

Σημείωση: Ένα παρατεταμένο μπιτ σημαίνει ότι ο κωδικός δεν έγινε αποδεκτός, δοκιμάστε ξανά.



Σημαντικό:

Φροντίστε να θυμάστε τον κωδικό ή να τον φυλάξετε σε ασφαλές μέρος.

Το χρηματοκιβώτιο δεν μπορεί να ανοίξει εάν ξεχαστεί ο κωδικός.

Το χρηματοκιβώτιο παραδίδεται με ενεργοποιημένο Κύριο Κωδικό. Ένας δεύτερος κωδικός μπορεί να προστεθεί.

Προσθήκη κωδικού χρήστη

- 1) Εισαγάγετε τον κύριο κωδικό και κρατήστε πατημένο το τελευταίο ψηφίο (2 μπιτ)

Σημείωση: Τρία μπιτ σημαίνει ότι ο κωδικός δεν έγινε αποδεκτός, δοκιμάστε ξανά.

- 2) Πατήστε το πλήκτρο '1' (1 μπιτ)
- 3) Εισαγάγετε νέο 6ψήφιο κωδικό (1 μπιτ)
- 4) Επαναλάβετε τον νέο 6ψήφιο κωδικό (1 μπιτ)

Σημείωση: Ένα παρατεταμένο μπιτ σημαίνει ότι ο κωδικός δεν έγινε αποδεκτός, δοκιμάστε ξανά.

Διαγραφή κωδικού χρήστη

- 1) Εισαγάγετε τον κύριο κωδικό και κρατήστε πατημένο το τελευταίο ψηφίο (2 μπιτ)

Σημείωση: Τρία μπιτ σημαίνει ότι ο κωδικός δεν έγινε αποδεκτός, δοκιμάστε ξανά.

- 2) Πατήστε το πλήκτρο '3' (1 μπιτ)

Άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου

- 1) Εισαγάγετε κωδικό εισόδου ή Κύριο κωδικό (1 μπιτ)
- 2) Η πόρτα ανοίγει

Κλειδωμένο

Μετά από τέσσερις ανακριβείς διαδοχικές εισόδους το χρηματοκιβώτιο θα κλειδώσει για πέντε λεπτά. Το χρηματοκιβώτιο θα ηχήσει κάθε 5 δευτερόλεπτα. Μετά από πέντε λεπτά θα ακουστεί ένα μακρύ μπιτ και δύο σύντομα.



Προσοχή

Αυτό το χρηματοκιβώτιο είναι βαρύ, αξιολογήστε το βάρος πριν το σηκώσετε ή το μετακινησετε.

HR: Instaliranje baterija

Okrenite vanjski prsten kućišta brave ulijevo za otprilike 20°, povucite ga od baze.

Pričvrstite alkalnu bateriju od 9 V na držač baterije i gurnite je natrag na mjesto.

Vratite vanjski prsten na mjesto i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu. Provjerite jeste li promijenili šifru za pristup i glavnu šifru.

Uzorenje o skoro praznoj bateriji

Nakon unosa koda, jedinica će zatreperiti i oglasiti se nekoliko puta. Odmah promijenite bateriju.

Sef se isporučuje s aktiviranim glavnim kodom (unaprijed postavljenu tvornički kod 1-2-3-4-5-6). Iz sigurnosnih razloga trebate promijeniti glavni kod odmah nakon puštanja sefa u rad.

Promjena glavnog koda

Uvijek promijenite kod kada su vrata sefa otvorena i provjerite nekoliko puta prije zatvaranja vrata.

- 1) Unesite 0-0-0-0-0-0 (1 zvučni signal)
- 2) Unesite postojeći kod (unaprijed postavljenu tvornički kod 1-2-3-4-5-6) 1 zvučni signal
- 3) Unesite novi 6-znamenkasti kod (1 zvučni signal)
- 4) Ponovite novi 6-znamenkasti kod (2 zvučna signala)

Imajte na umu: Dugi zvučni signal znači da kod nije prihvaćen, pokušajte ponovno.

Važno: Zapamtite kod ili ga čuvajte na sigurnom mjestu. Sef se ne može otvoriti ako se šifra zaboravi.



Sef se isporučuje s aktiviranim glavnim kodom. Može se dodati drugi korisnički kod.

Dodajte korisnički kod

- 1) Unesite glavni kod i držite posljednju znamenku (2 zvučna signala)

Imajte na umu: Tri zvučna signala znače da kod nije prihvaćen, pokušajte ponovno.

- 2) Pritisnite tipku '1' (1 zvučni signal)
- 3) Unesite novi 6-znamenkasti kod (1 zvučni signal)
- 4) Ponovite novi 6-znamenkasti kod (1 zvučni signal)

Imajte na umu: Dugi zvučni signal znači da kod nije prihvaćen, pokušajte ponovno.

Izbrisi korisnički kod

- 1) Unesite glavni kod i držite posljednju znamenku (2 zvučna signala)
- 2) Pritisnite tipku '3' (1 zvučni signal)

Otvaranje vrata

- 1) Unesite kod za unos ili glavni kod (1 zvučni signal)
- 2) Vrata se otvaraju

Blokiranje

Nakon četiri uzastopna netočna ulaska sef će se zaključiti na pet minuta. Sef će se oglasiti zvučnim signalom svakih 5 sekundi. Nakon pet minuta začut će se jedan dugi zvučni signal i dva kratka. Ako se baterije izvade i zamijene, ponovno će započeti petominutno blokiranje.

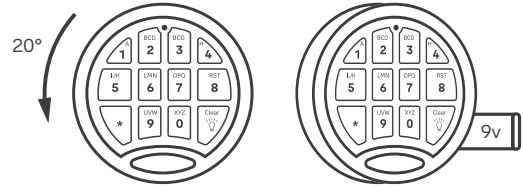


Oprez

Ovaj sef je težak, procijenite težinu prije nego što ga podignete ili premjestite.



Yale EN Fire Safe User Manual



HU: Az elemek beszerelése

Fordítsa el a zárház külső gyűrűjét balra kb. 20°-kal, majd húzza el az alaptól. Csatlakoztasson egy 9V-os alkáli elemet az akkumulátorcsatlakozóra és nyomja vissza a helyére. Helyezze vissza a külső gyűrűt a helyére, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba. Győződjön meg róla, hogy megváltoztatta a belépési kódot és a főkódot.

Alacsony töltöttségi szint figyelmeztetés

A kód beírása után a készülék többször villog és hangjelzést ad. Azonnal cserélje ki az akkumulátort. A széfet aktivált Mesterkóddal szállítjuk (előre beállított gyári kód: 1-2-3-4-5-6). Biztonsági okokból a mesterkódot a széf üzembe helyezése után azonnal meg kell változtatni.

Módosítsa a Mester kódot

A kódot mindig akkor változtassa meg, amikor a széf ajtaja nyitva van, és az ajtó bezárása előtt többször ellenőrizze.

- 1) Írja be a 0-0-0-0-0-0-0-0 számot (1 sipolás)
- 2) Írja be a meglévő kódot (előre beállított gyári kód: 1-2-3-4-5-6) 1 sipolás
- 3) Írja be az új 6 számjegyű kódot (1 hangjelzés)
- 4) Ismétlje meg az új 6 számjegyű kódot (2 hangjelzés)

Megjegyzés: A hosszú sipolás azt jelenti, hogy a kódot nem fogadták el, próbálja újra.



Fontos: Ne felejtse el megjelyezni a kódot, vagy tartsa biztonságos helyen. A széf nem nyitható ki, ha elfelejté a kódot.

A széfet aktivált Mesterkóddal szállítjuk. Egy második felhasználói kód is hozzáadható.

Felhasználói kód hozzáadása

- 1) Írja be a mesterkódot, és tartsa lenyomva az utolsó számjegyet (2 sipolás)
- 2) **Megjegyzés:** Három sipolás azt jelenti, hogy a kódot nem fogadták el, próbálja újra.
- 3) Nyomja meg az „1” gombot (1 sipolás)
- 4) Írja be az új 6 számjegyű kódot (1 hangjelzés)
- 4) Ismétlje meg az új 6 számjegyű kódot (1 hangjelzés)

Megjegyzés: A hosszú sipolás azt jelenti, hogy a kódot nem fogadták el, próbálja újra.

Felhasználói kód törlése

- 1) Írja be a mesterkódot, és tartsa lenyomva az utolsó számjegyet (2 sipolás)
- 2) Nyomja meg a „3” gombot (1 sipolás)

Ajtó nyitása

- 1) Írja be a belépési kódot vagy a mesterkódot (1 hangjelzés)
- 2) Kinyílik az ajtó

Lezárás

Négy egymást követő hibás belépés után a széf öt percre lezár. A széf 5 másodpercenként sipol. Öt perc elteltével egy hosszú és két rövid hangjelzés hallható. Amennyiben kiveszi és kicseréli az elemeket, az ötperces zárolás újraindul.



Vigyázat

Ez a széf nehéz, felemelése vagy mozgatása előtt mérje fel a súlyát.

NL: De batterijen plaatsen

Draai de buitenring van het slothuis ca. 20° naar links en trek deze weg van de basis. Klik een 9V-alkalinebatterij op de batterijclip en druk deze terug op zijn plaats. Plaats de buitenring terug op zijn plaats en draai deze met de klok mee. Zorg ervoor dat u de toegangscode en de mastercode wijzigt.

Waarschuwing batterijstatus

Wanneer een code is ingevoerd, knippert en piept het apparaat meerdere keren.

Vervang de batterij onmiddellijk.

De kluis wordt geleverd met een geactiveerde Mastercode (vooraf ingestelde fabriekscod 1-2-3-4-5-6). Om veiligheidsredenen dient u de Mastercode direct na in gebruikname van de kluis te wijzigen.

Wijzig de Mastercode

Verander de code altijd als de kluisdeur open is en controleer meerdere keren voordat u de deur sluit.

- 1) Voer 0-0-0-0-0-0-0 in (1 pieptoon)
- 2) Voer de bestaande code in (vooraf ingestelde fabriekscod 1-2-3-4-5-6) 1 pieptoon
- 3) Voer een nieuwe 6-cijferige code in (1 pieptoon)
- 4) Herhaal de nieuwe 6-cijferige code (2 pieptonen)

Let op: Een lange pieptoon betekent dat de code niet is geaccepteerd, probeer het opnieuw.



Belangrijk: Zorg ervoor dat u de code onthoudt of op een veilige plaats bewaart.

Als u de code vergeet, kan de kluis niet worden geopend.

De kluis wordt geleverd met een geactiveerde Mastercode. Er kan een tweede gebruikerscode worden toegevoegd.

Voeg gebruikerscode toe

- 1) Voer de mastercode in en houd het laatste cijfer ingedrukt (2 pieptonen)
- 2) **Let op:** Drie pieptonen betekent dat de code niet is geaccepteerd, probeer het opnieuw.
- 3) Druk op toets '1' (1 pieptoon)
- 4) Voer een nieuwe 6-cijferige code in (1 pieptoon)
- 4) Herhaal de nieuwe 6-cijferige code (1 pieptoon)

Let op: Een lange pieptoon betekent dat de code niet is geaccepteerd, probeer het opnieuw.

Gebruikerscode verwijderen

- 1) Voer de mastercode in en houd het laatste cijfer ingedrukt (2 pieptoon)
- 2) Druk op toets '3' (1 pieptoon)

Opening van de deur

- 1) Voer de toegangscode of mastercode in (1 pieptoon)
- 2) De deur gaat open

Lockdown

Na vier opeenvolgende onjuiste pogingen wordt de kluis gedurende vijf minuten vergrendeld. De kluis piept elke 5 seconden. Na vijf minuten klinkt er één lange pieptoon en twee korte pieptonen. Als de batterijen eruit worden gehaald en vervangen, begint de vijf minuten durende lockdown opnieuw.



Let op

Deze kluis is zwaar. Beoordeel het gewicht voordat u deze optilt of verplaatst.

NO: Installere batteriene

Vri den ytre ringen på låsehuset til venstre ca. 20°, trekk den vekk fra basen. Fest et 9V alkalisk batteri på batteriklemmen og skyv det tilbake på plass. Sett den ytre ringen tilbake på plass og vri den med klokken. Sørg for å endre adgangskoden og mesterkoden.

Advarsel om lavt batteri

Når en kode er tastet inn, vil enheten blinke og pipe flere ganger. Bytt batteri umiddelbart. Safen leveres med aktivert Masterkode (forhåndsinnstilt fabrikkkode 1-2-3-4-5-6). Av sikkerhetsgrunner bør du endre mesterkoden umiddelbart etter at safen er tatt i bruk.

Endre mesterkode

Endre alltid koden når safedøren er åpen og sjekk flere ganger før du lukker døren.

- 1) Tast 0-0-0-0-0-0-0 (1 pip)
- 2) Tast inn eksisterende kode (forhåndsinnstilt fabrikkkode 1-2-3-4-5-6) 1 pip
- 3) Tast inn ny 6-sifret kode (1 pip)
- 4) Gjenta den nye 6-sifrede koden (2 pip)

Merk: Et langt pip betyr at koden ikke er akseptert, prøv igjen.



Viktig: Sørg for å huske koden eller oppbevar den på et sikkert sted.

Safen kan ikke åpnes hvis koden er glemmt.

Safen leveres med en aktivert Masterkode. En annen brukerkode kan legges til.

Legg til brukerkode

- 1) Tast inn mesterkoden og hold nede det siste sifferet (2 pip)
- 2) **Vennligst merk:** Tre pip betyr at koden ikke er akseptert, prøv igjen.
- 3) Trykk på tasten '1' (1 pip)
- 4) Tast inn ny 6-sifret kode (1 pip)
- 4) Gjenta den nye 6-sifrede koden (1 pip)

Merk: Et langt pip betyr at koden ikke er akseptert, prøv igjen.

Stett brukerkode

- 1) Tast inn mesterkoden og hold nede det siste sifferet (2 pip)
- 2) Trykk på tasten '3' (1 pip)

Åpne døren

- 1) Tast inn adgangskode eller mesterkode (1 pip)
- 2) Døren åpnes

Nedstengning

Etter fire feilaktige inntastinger låses safen i fem minutter. Safen vil pipe hvert 5. sekund. Etter fem minutter vil det høres ett langt pip og to korte. Hvis batteriene tas ut og skiftes, starter fem minutters låsing igjen.



Forsiktighet

Denne safen er tung, vurder vekten før du løfter eller flytter den.

PL: Instalacja baterii

Obróć zewnętrzny pierścień korpusu zamka o około 20° w lewo i odciśnij go od podstawy. Załóż baterię alkaliczną 9 V na zacisk baterii i wcisnij ją z powrotem na miejsce. Umieść pierścień zewnętrzny z powrotem na miejscu i obróć go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Pamiętaj o zmianie kodu PIN i kodu Master.

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii

Po wprowadzeniu kodu urządzenie zamiga kilka razy i wyda sygnał dźwiękowy.

Natychmiast wymień baterię.

Sejf jest dostarczany z aktywowanym Kodem Głównym (ustawiony fabrycznie kod 1-2-3-4-5-6). Ze względów bezpieczeństwa należy dokonać zmiany Kodu Głównego niezwłocznie po uruchomieniu sejfu.

Zmień kod główny

Zawsze zmieniaj kod, gdy drzwi sejfu są otwarte i sprawdź kilka razy przed zamknięciem drzwi.

- 1) Wprowadź 0-0-0-0-0-0-0 (1 sygnał dźwiękowy)
- 2) Wprowadź istniejący kod (ustawiony fabrycznie kod 1-2-3-4-5-6) 1 sygnał dźwiękowy
- 3) Wprowadź nowy 6-cyfrowy kod (1 sygnał dźwiękowy)
- 4) Powtórz nowy 6-cyfrowy kod (2 sygnał dźwiękowy)

Uwaga: Długi sygnał dźwiękowy oznacza, że kod nie został zaakceptowany, spróbuj ponownie.



Ważne: Pamiętaj, aby zapamiętać kod lub przechowywać go w bezpiecznym miejscu.

W przypadku zapomnienia kodu nie będzie można otworzyć sejfu.

Sejf dostarczany jest z aktywowanym Kodem Głównym. Można dodać drugi kod użytkownika.

Dodaj kod użytkownika

- 1) Wprowadź Kod główny i przytrzymaj ostatnią cyfrę (2 sygnały dźwiękowe)
- 2) **Uwaga:** Trzy sygnały dźwiękowe oznaczają, że kod nie został zaakceptowany, spróbuj ponownie.
- 3) Naciśnij klawisz "1" (1 sygnał dźwiękowy)
- 4) Wprowadź nowy 6-cyfrowy kod (1 sygnał dźwiękowy)
- 4) Powtórz nowy 6-cyfrowy kod (1 sygnał dźwiękowy)

Uwaga: Długi sygnał dźwiękowy oznacza, że kod nie został zaakceptowany, spróbuj ponownie.

Usuń kod PIN

- 1) Wprowadź Kod główny i przytrzymaj ostatnią cyfrę (2 sygnały dźwiękowe)
- 2) Naciśnij klawisz "3" (1 sygnał dźwiękowy)

Otwieranie drzwi

- 1) Wprowadź kod PIN lub Kod główny (1 sygnał dźwiękowy)
- 2) Drzwi się otwierają

Blokada

Po czterech nieudanych próbach wprowadzenia kodu, sejf zostanie zablokowany na pięć minut. Sejf będzie wydawał sygnał dźwiękowy co 5 sekund. Po pięciu minutach rozlegnie się jeden długi sygnał dźwiękowy i dwa krótkie. Jeśli baterie zostaną wyjęte i wymienione, pięciominutowa blokada rozpoczyna się od nowa.

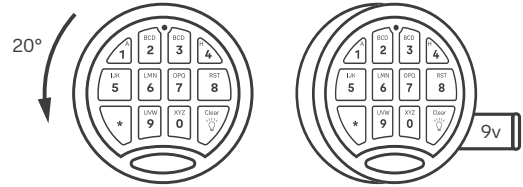


Uwaga

Sejf jest ciężki. Przed jego podniesieniem lub przeniesieniem należy ocenić jego wagę.



Yale EN Fire Safe User Manual



PT: Colocar as baterias/pilhas

Gire o anel externo da caixa da fechadura para a esquerda em aproximadamente 20° e retire-o da base. Encaixe uma bateria alcalina de 9v no clip da bateria e empurre-a para o lugar. Volte a colocar o anel exterior no lugar e rode-o no sentido horário. Certifique-se de que altera o código de entrada e o código mestre.

Aviso de Bateria fraca

Quando um código for introduzido, a unidade piscará e emitirá sinais sonoros várias vezes. Troque a bateria imediatamente.

O cofre é entregue com Código Mestre ativado (código de fábrica pré-definido 1-2-3-4-5-6). Por razões de segurança deverá alterar o Código Mestre imediatamente após colocar o cofre em funcionamento.

Alterar código mestre

Altere sempre o código quando a porta do cofre estiver aberta e verifique várias vezes antes de fechar a porta.

- 1) Introduza 0-0-0-0-0-0 (1 Bip)
- 2) Introduza o código existente (código de fábrica predefinido 1-2-3-4-5-6) 1 Bip
- 3) Introduza o novo código de 6 dígitos (1 Bip)
- 4) Repita o novo código de 6 dígitos (2 Bips)

Nota: Um sinal sonoro longo significa que o código não foi aceite, tente novamente.



Importante: Lembre-se do código ou guarde-o em local seguro. O cofre não pode ser aberto se o código for esquecido.

O cofre é entregue com um Código Mestre ativado. Pode ser adicionado um segundo código de utilizador.

Adicionar código de utilizador

- 1) Introduza o código mestre e mantenha pressionado o último dígito (2 Bips)
- Nota:** Três sinais sonoros significam que o código não foi aceite, tente novamente.
- 2) Pressione a tecla '1' (1 Bip)
- 3) Introduza o novo código de 6 dígitos (1 Bip)
- 4) Repita o novo código de 6 dígitos (1 Bip)

Nota: Um sinal sonoro longo significa que o código não foi aceite, tente novamente.

Apagar código de utilizador

- 1) Introduza o código mestre e mantenha pressionado o último dígito (2 sinais sonoros)
- Nota:** Três sinais sonoros significam que o código não foi aceite, tente novamente.
- 2) Prima a tecla '3' (1 bip)

Abertura de porta

- 1) Introduza o código de entrada ou o código mestre (1 sinal sonoro)
- 2) A porta abre-se

Confinamento

Após quatro entradas consecutivas, o cofre será bloqueado durante cinco minutos. O cofre emitirá um sinal sonoro a cada 5 segundos. Após cinco minutos, ouvir-se-á um sinal sonoro longo e dois breves. Se as baterias forem retiradas e substituídas, o bloqueio de cinco minutos será reiniciado.



Cuidado

Este cofre é pesado, avalie o peso antes de o levantar ou mover.

RO: Instalarea bateriilor

Rotiți inelul exterior al carcasei de blocare spre stânga cu aproximativ 20°, trageți-l de departe de bază. Fixați o baterie alcalină de 9 V pe clema bateriei și împingeți-o înapoi în poziție.

Puneți inelul exterior la loc și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic.

Asigurați-vă că schimbați codul de intrare și codul principal.

Atenționare baterie descărcată

Atunci când a fost introdus un cod, unitatea va clipi și va emite un semnal sonor de mai multe ori. Schimbați imediat bateria.

Seiful este livrat cu un cod Master activat (cod prestabilit din fabrică 1-2-3-4-5-6). Din motive de securitate, trebuie să schimbați codul principal imediat după punerea în funcțiune a seifului.

Schimbați codul principal

Schimbați întotdeauna codul atunci când ușa seifului este deschisă și verificați de mai multe ori înainte de a închide ușa.

- 1) Tastați 0-0-0-0-0-0 (1 bip)
- 2) Tastați codul existent (codul presetat din fabrică 1-2-3-4-5-6) 1 bip
- 3) Tastați noul cod format din 6 cifre (1 bip)
- 4) Retastați noul cod format din 6 cifre (2 bip)

Vă rugăm să rețineți: Un bip lung înseamnă că acel cod nu a fost acceptat, încercați din nou.



Important: Asigurați-vă că vă amintiți codul sau păstrați-l într-un loc sigur.

Seiful nu poate fi deschis în cazul uitării codului.

Seiful este livrat cu un cod principal activat. Se poate adăuga un al doilea cod de utilizator.

Adăugați codul utilizatorului

1) Introdu codul principal și ține apăsată ultima cifră (2 bipuri)

Vă rugăm să rețineți: Trei semnale sonore atenționează tastarea incorectă a codului, încercați din nou.

- 2) Tastați codul existent (codul presetat din fabrică 1-1-1-1-1-1) 1 bip
- 3) Tastați noul cod format din 6 cifre (1 bip)
- 4) Retastați noul cod format din 6 cifre (1 bip)

Vă rugăm să rețineți: Un bip lung înseamnă că acel cod nu a fost acceptat, încercați din nou.

Șterge codul utilizatorului

1) Introdu codul principal și ține apăsată ultima cifră (2 bipuri)

Vă rugăm să rețineți: Trei semnale sonore atenționează tastarea incorectă a codului, încercați din nou.

2) Apăsați tasta „3” (1 bip)

Deschide ușa

1) Introdu codul de intrare sau codul principal (1 bip)

2) Ușa se deschide

Blocare automată

După patru intrări consecutive incorect, seiful se va bloca timp de cinci minute. Seiful va emite un bip la fiecare 5 secunde. După cinci minute se va auzi un bip lung și două scurte. Dacă bateriile sunt scoase și înlocuite, blocarea de cinci minute va începe din nou.



Atenție

Acest seif este greu, evaluați greutatea înainte de a-l ridica sau de a-l muta.

SE: Installera batterierna

Vrid låshusets yttre ring åt vänster ca 20°, dra bort den från basen. Snäpp fast ett 9v alkaliskt batteri på batteriklämman och tryck tillbaka det på plats. Sätt tillbaka den yttre ringen på plats och vrid den medurs. Se till att ändra ingångskoden och masterkoden.

Batterivarning

När en kod har matats in blinkar enheten och piper flera gånger. Byt batteri omedelbart. Skåpet levereras med en aktiverad masterkod (förinställd fabrikskod 1-2-3-4-5-6). Av säkerhetsskäl bör du ändra huvudkoden omedelbart efter att skåpet tagits i drift.

Ändra masterkod

Ändra alltid koden när kassaskåpsdörren är öppen och kontrollera flera gånger innan du stänger dörren.

- 1) Ange 0-0-0-0-0-0 (1 pip)
- 2) Ange befintlig kod (förinställd fabrikskod 1-2-3-4-5-6) 1 pip
- 3) Ange en ny 6-siffrig kod (1 pip)
- 4) Upprepa den nya 6-siffriga koden (2 pip)

Observera: Ett långt pip betyder att koden inte har accepterats, försök igen.



Viktigt: Kom ihåg koden eller förvara den på en säker plats. Skåpet kan inte öppnas om koden glöms bort.

Skåpet levereras med en aktiverad masterkod. En andra användarkod kan läggas till.

Lägg till användarkod

- 1) Ange masterkoden och håll ner den sista siffran (2 pip)
- Observera:** Tre pip betyder att koden inte har accepterats, försök igen.
- 2) Ange befintlig kod (förinställd fabrikskod 1-1-1-1-1-1) 1 pip
- 3) Ange en ny 6-siffrig kod (1 pip)
- 4) Upprepa den nya 6-siffriga koden (2 pip)

Observera: Ett långt pip betyder att koden inte har accepterats, försök igen.

Ta bort användarkod

- 1) Ange masterkoden och håll ner den sista siffran (2 pip)
- 2) Tryck på knappen '3' (1 pip)

Öppna skåpet

- 1) Ange inträdeskod eller masterkod (1 pip)
- 2) Dörren öppnas

Nedstängning

Efter fyra felaktiga inmatningar i följd låses kassaskåpet sig i fem minuter. Skåpet piper var 5:e sekund. Efter fem minuter hörs ett långt pip och två korta.

Om batterierna tas ur och byts ut kommer femminuterslåsnigen att starta igen.



Varning

Detta kassaskåp är tungt, bedöm vikten innan du lyfter eller flyttar den.

SI: Vstavjanje baterij

Obrnite zunanji obroč ohišja ključavnice v levo za približno 20°, potegnite ga stran od podnožja. Pridržite 9v alkalno baterijo na baterijsko sponko in jo potisnite nazaj na mesto.

Namesite zunanji obroč nazaj na svoje mesto in ga zavrtite v smeri urinega kazalca.

Spremenite vstopno in glavno kodo.

Opozorilo pred prazno baterijo

Ko je koda vnesena, bo enota večkrat utripala in zapiskala. Takoj zamenjajte baterijo.

Seif je dostavljen z aktivirano glavno kodo (prednastavljena tovarniška koda 1-2-3-4-5-6). Iz varnostnih razlogov spremenite glavno kodo takoj po zagonu sefa.

Spremenite glavno kodo

Kodo vedno spremenite, ko so vrata sefa odprta in večkrat preverite, preden vrata zaprete.

- 1) Vnesite 0-0-0-0-0-0 (1 pisk)
- 2) Vnesite obstoječo kodo (prednastavljena tovarniška koda 1-2-3-4-5-6) 1 pisk
- 3) Vnesite novo 6-mestno kodo (1 pisk)
- 4) Ponovite novo 6-mestno kodo (2 piska)

Prosimo, upoštevajte: Dolg pisk pomeni, da koda ni bila sprejeta, poskusite znova.



Pomembno: Zapomnite si kodo ali jo shranite na varnem mestu. Sefa ni mogoče odpreti, če je koda pozabljena.

Seif je dostavljen z aktivirano glavno kodo. Dodate lahko drugo vnosno kodo.

Dodajte vnosno kodo

- 1) Vnesite glavno kodo in pridržite zadnjo številko (2 piska)
- Prosimo, upoštevajte:** Trije piski pomenijo, da koda ni bila sprejeta, poskusite znova.
- 2) Pritisnite tipko '1' (1 pisk)
- 3) Vnesite novo 6-mestno kodo (1 pisk)
- 4) Ponovite novo 6-mestno kodo (1 pisk)

Prosimo, upoštevajte: Dolg pisk pomeni, da koda ni bila sprejeta, poskusite znova.

Izbriši vnosno kodo

- 1) Vnesite glavno kodo in pridržite zadnjo številko (2 piska)
- Prosimo, upoštevajte:** Trije piski pomenijo, da koda ni bila sprejeta, poskusite znova.
- 2) Pritisnite tipko '3' (1 pisk)

Odpiranje vrat

- 1) Vnesite vnosno kodo ali glavno kodo (1 pisk)
- 2) Vrata se odprejo

Blokiranje

Po stihih zaporednih napačnih vnosih se sef zaklene za pet minut. Sef bo zapiskal vsakih 5 sekund. Po petih minutah se bo oglasil en dolg pisk in dva kratka.

Če odstranite baterije in jih zamenjate, se petminutno blokiranje začne znova.

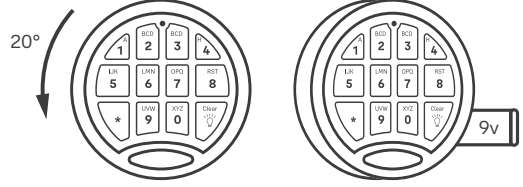


Previdnost

Ta sef je težak, ocenite težo, preden ga dvignete ali premaknete.



Yale EN Fire Safe User Manual



SK: Inštalácia batérie

Otočte vonkajší krúžok krytu zámku dolava približne o 20°, vyťahnite ho zo základne. Nasadte 9V alkalickú batériu na svorku batérie a zatlačte ju späť na miesto. Umiestnite vonkajší krúžok späť na miesto a otočte ho v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že ste zmenili Vstupný kód a Hlavný kód.

Upozornenie na slabú batériu

Po zadani kódu jednotka niekoľkokrát zabliká a pípne. Ihneď vymeňte batériu. Sejf je dodávaný s aktivovaným hlavným kódom (prednastavený kód z výroby 1-2-3-4-5-6). Z bezpečnostných dôvodov by ste mali zmeniť hlavný kód ihneď po uvedení seifu do prevádzky.

Zmeňte hlavný kód

Kód vždy meňte, keď sú dvere seifu otvorené a pred zatvorením dverí ho niekoľkokrát skontrolujte.

- 1) Zadajte 0-0-0-0-0-0 (1 pípnutie)
- 2) Zadajte existujúci kód (prednastavený továrenský kód 1-2-3-4-5-6) 1 pípnutie
- 3) Zadajte nový 6-miestny kód (1 pípnutie)
- 4) Zopakujte nový 6-miestny kód (2 pípnutie)

Poznámka: Dlhé pípnutie znamená, že kód nebol prijatý, skúste to znova.

Dôležité: Kód si zapamätajte alebo ho uschovajte na bezpečnom mieste. Pri zabudnutí kódu nie je možné sejf otvoriť.

Sejf je dodávaný s aktivovaným hlavným kódom. Je možné pridať druhý užívateľský kód.

Pridať užívateľský kód

- 1) Zadajte hlavný kód a podržte poslednú číslicu (2 pípnutia)

Poznámka: Tri pípnutia znamenajú, že kód nebol prijatý, skúste to znova.

- 2) Zadajte existujúci kód (prednastavený továrenský kód 1-1-1-1-1-1) 1 pípnutie
- 3) Zadajte nový 6-miestny kód (1 pípnutie)
- 4) Zopakujte nový 6-miestny kód (1 pípnutie)

Poznámka: Dlhé pípnutie znamená, že kód nebol prijatý, skúste to znova.

Vymazať užívateľský kód

- 1) Zadajte hlavný kód a podržte poslednú číslicu (2 pípnutia)

Poznámka: Tri pípnutia znamenajú, že kód nebol prijatý, skúste to znova.

- 2) Stlačte tlačidlo „3“ (1 pípnutie)

Otvorenie dverí

- 1) Zadajte vstupný kód alebo hlavný kód (1 pípnutie)
- 2) Dvere sa otvoria

Blokovanie

Po štyroch po sebe nepravilno idúcich vstupoch sa sejf na päť minút uzamkne. Sejf zapína každých 5 sekúnd. Po piatich minútach zaznie jedno dlhé pípnutie a dve krátke. Ak sa batéria vyberie a vymeni, päťminútové uzamknutie sa znova spustí.

Pozor

Tento sejf je ťažký, pred zdvihnutím alebo premiestnením zhodnoťte jeho hmotnosť.

TR: Pillerin Takılması

Kilit yuvasının dış halkasını yaklaşık 20° sola doğru çevirin ve tabandan çekerek çıkarın. 9v alkalin pili pil klipsine takın ve yerine geri itin. Dış halkayı tekrar yerine yerleştirin ve saat yönünde çevirin. Giriş Kodu ve Ana Kod'u değiştirdiğinizden emin olun.

Düşük pil uyarısı

Bir kod girildiğinde, ünite birkaç kez yanıp sönecek ve bip sesi çıkaracaktır.

Pili hemen değiştirin.

Kasa, etkinleştirilmiş bir Ana Kod (önceden ayarlanmış fabrika kodu 1-2-3-4-5-6) ile birlikte teslim edilir. Güvenlik nedeniyle, kasayı çalıştırdıktan hemen sonra Ana Kodu değiştirmelisiniz.

Ana Kodu Değiştir

Kasa kapısı açılken şifrenizi mutlaka değiştirin ve kapıyı kapatmadan önce birkaç kez kontrol edin.

- 1) 0-0-0-0-0-0 (1 bip) girin
- 2) Mevcut kodu girin (önceden ayarlanmış fabrika kodu 1-2-3-4-5-6) 1 Bip
- 3) Yeni 6 haneli kodu girin (1 bip sesi)
- 4) Yeni 6 haneli kodu tekrarlayın (2 bip)

Lütfen unutmayın: Uzun bir bip sesi kodun kabul edilmediği anlamına gelir, tekrar deneyin.

Önemli: Kodu hatırladığınızdan veya güvenli bir yerde sakladığınızdan emin olun. Kod unutulursa kasa açılmaz.

Kasa, etkinleştirilmiş bir Ana Kod ile birlikte teslim edilir. İkinci bir Kullanıcı Kodu eklenebilir.

Kullanıcı Kodu Ekle

- 1) Ana kodu girin ve son rakamı basılı tutun (2 bip sesi)

Lütfen dikkat: Üç bip sesi kodun kabul edilmediği anlamına gelir, tekrar deneyin.

- 2) '1' tuşuna basın (1 Bip sesi)
- 3) Yeni 6 haneli kodu girin (1 bip sesi)
- 4) Yeni 6 haneli kodu tekrarlayın (1 bip)

Lütfen unutmayın: Uzun bir bip sesi kodun kabul edilmediği anlamına gelir, tekrar deneyin.

Kullanıcı Kodunu Sil

- 1) Ana kodu girin ve son rakamı basılı tutun (2 bip sesi)

Lütfen dikkat: Üç bip sesi kodun kabul edilmediği anlamına gelir, tekrar deneyin.

- 2) '3' tuşuna basın (1 bip)

Kapıyı açmak

- 1) Giriş kodunu veya Ana Kodu girin (1 bip)
- 2) Kapı açılır

Bloke

Dört ardık yanlış girilen sonra kasa beş dakika boyunca kilitlenecektir. Kasa her 5 saniyede bir bip sesi çıkaracaktır. Beş dakikadan sonra bir uzun bip sesi ve iki kısa bip sesi duyulacaktır. Pillerin çıkarılıp değiştirilmesi durumunda beş dakikalık kilitleme tekrar başlayacaktır.

Dikkat

Bu kasa ağırdır; kaldırmadan veya taşımadan önce ağırlığını değerlendirin.

تركيب البطاريات

قم بتركيب البطارية الخارجية لغطاء القفل إلى اليسار بحوالي 20 درجة، ثم اسحبها بعيداً عن القاعدة.

قم بوضع البطارية قلوياً 9 فولت على مشبك البطارية ثم ادفعها مرة أخرى إلى مكانها.

قم بوضع الحلقة الخارجية مرة أخرى في مكانها ثم ابرمها في اتجاه عقارب الساعة.

تأكد من تغيير رمز الدخول والرمز الرئيسي.

تحذير عند انخفاض مستوى البطارية

عند إدخال رمز ما، ستوهض الوحدة وتصدر صوت تنبيه عدة مرات.

قم بتغيير البطارية على الفور.

يتم تسليم الخزانة برمز رئيسي نشط (رمز المصنع المحدد مسبقاً 1-2-3-4-5-6) لأسباب أمنية، يجب عليك تغيير الرمز الرئيسي مباشرة بعد تشغيل الخزانة

تغيير الرمز الرئيسي

قم دائماً بتغيير الرمز عندما يكون باب الخزانة مفتوحاً وتحقق منه عدة مرات قبل إغلاق الباب.

- 1) أدخل 0-0-0-0-0-0 (صوت صغير واحد)
- 2) أدخل الرمز الموجود (رمز المصنع المحدد مسبقاً 1-2-3-4-5-6) صوت صغير واحد
- 3) أدخل رمزاً جديداً مكوناً من 6 أرقام (صوت صغير واحد)
- 4) كرر الرمز الجديد المكون من 6 أرقام (صغارتين)

يرجى الملاحظة: إن الصوت الطويل يعني أن الرمز لم يتم قبوله، لذلك حاول مرة أخرى.



هام جداً: تأكد من تذكر الرمز أو الاحتفاظ به في مكان آمن، لا يمكن فتح الخزانة في حالة نسيان الرمز.

يتم تسليم الخزانة برمز رئيسي مفعل، يمكن إضافة رمز مستخدم ثاني.

أضف رمز المستخدم

1) أدخل الرمز الرئيسي واضغط باستمرار على الرقم الأخير (صغارتين)

يرجى الملاحظة: ثلاث إشارات صوتية تعني أن الرمز لم يتم قبوله، لذلك حاول مرة أخرى

2) اضغط على رقم '1' (صوت صغير واحد)

3) أدخل رمزاً جديداً مكوناً من 6 أرقام (صوت صغير واحد)

4) كرر الرمز الجديد المكون من 6 أرقام (صوت صغير واحد)

يرجى الملاحظة: إن الصوت الطويل يعني أن الرمز لم يتم قبوله، لذلك حاول مرة أخرى

حذف رمز المستخدم

1) أدخل الرمز الرئيسي واضغط باستمرار على الرقم الأخير (صغارتين)

يرجى الملاحظة: ثلاث إشارات صوتية تعني أن الرمز لم يتم قبوله، لذلك حاول مرة أخرى.

2) اضغط على رقم '3' (صوت صغير واحد)

فتح باب الخزانة

1) أدخل رمز الدخول أو الرمز الرئيسي (صوت صغير واحد)

2) الباب يفتح

إفقال

بعد أربع عمليات دخول متتالية متتالية، سيتم قفل الخزانة لمدة خمس دقائق. ستصدر صوت تنبيه كل خمس ثواني. بعد خمس دقائق، ستصدر صافرة طويلة وصافراتان قصيرتان إذا تم إخراج البطاريات واستبدالها، فسوف تبدأ عملية القفل لمدة خمس دقائق مرة أخرى.

حذر



هذه الخزانة ثقيلة، لذا قم بتقييم الوزن قبل رفعها أو نقلها.



Yale EN Fire Safe User Manual

EN: Installation guide
ES: Guía de Instalación
FR: Guide d'Installation
DE: Leitfaden zur Montage
IT: Guida all'installazione
BG: Ръководство за инсталиране
CZ: Instalační příručka
DK: Installationsvejledning

EST: Paigaldusjuhend
FI: Asennusopas
GR: Οδηγίες εγκατάστασης
HR: Vodič za instalaciju
HU: Szerelési útmutató
NL: Installatiehandleiding
NO: Installasjonsveiledning
PL: Instrukcja montażu

PT: Guia de Montagem
RO: Ghid de instalare
SE: Installationsguide
SI: Navodila za namestitev
SK: Inštaláčna príručka
TR: Montaj Rehberi
AR: دليل التثبيت

